

Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające ⁽¹⁾**Napędy optyczne (ODD)****(AT.39639)**

(2016/C 484/09)

Wprowadzenie

- (1) Projekt decyzji dotyczy kartelu obejmującego niektórych globalnych dostawców napędów optycznych („ODD”). Według projektu decyzji, dostawcy ci koordynowali swoje zachowanie w odniesieniu do przetargów organizowanych przez dwóch producentów komputerów osobistych, Dell Inc. („Dell”) i Hewlett Packard („HP”).
- (2) W projekcie decyzji stwierdzono, że następujące przedsiębiorstwa lub spółki typu joint venture uczestniczyły w kartelu: Philips ⁽²⁾, Lite-On ⁽³⁾, Philips-Lite-On ⁽⁴⁾, Hitachi-LG ⁽⁵⁾, Toshiba-Samsung ⁽⁶⁾, Sony ⁽⁷⁾, Sony Optiarc ⁽⁸⁾ i Quanta Storage Inc.

Etap postępowania wyjaśniającego

- (3) Sprawa wynika z wniosku o zwolnienie z sankcji złożonego wspólnie przez Philips, Lite-On i Philips & Lite-On. Komisja otrzymała następnie wniosek o złagodzenie sankcji od Hitachi-LG. Żaden z pozostałych podmiotów, których dotyczy postępowanie, nie złożył wniosku o złagodzenie sankcji.
- (4) Komisja nie przeprowadziła kontroli. W czerwcu 2009 r. Komisja wystosowała wnioski o udzielenie informacji skierowane do kilku przedsiębiorstw zaangażowanych w sektor ODD.

Pisemne zgłoszenia zastrzeżeń Komisji

- (5) Komisja przyjęła pisemne zgłoszenie zastrzeżeń („PZZ”) w dniu 18 lipca 2012 r. Zostało ono przesłane do pewnych jednostek przedsiębiorstw, których dotyczy projekt decyzji, jak również do jednego innego przedsiębiorstwa.
- (6) Dnia 18 lutego 2014 r. Komisja przyjęła dwa uzupełniające pisemne zgłoszenia zastrzeżeń („UPZZ z lutego 2014 r.”): jedno skierowane do Koninklijke Philips NV, Lite-On IT Corporation i Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation, a drugie do innego przedsiębiorstwa. Celem UPZZ z lutego 2014 r. było wyjaśnienie, zmiana i uzupełnienie zawartych w PZZ zarzutów skierowanych do ich adresatów dotyczących ich odpowiedzialności za zarzucane im naruszenie.
- (7) Dnia 1 czerwca 2015 r. Komisja przyjęła kolejne uzupełniające pisemne zgłoszenie zastrzeżeń ⁽⁹⁾. Jedynym celem tego UPZZ z czerwca 2015 r. było uzupełnienie PZZ i UPZZ z lutego 2014 r. poprzez skierowanie tych samych zastrzeżeń do dodatkowych podmiotów prawnych, których spółki dominujące (lub ich poprzedniczki) były już adresatami PZZ. UPZZ z czerwca 2015 r. było również skierowane do spółek dominujących tych dodatkowych podmiotów prawnych. UPZZ z czerwca 2015 r. nie dotyczyło innych adresatów PZZ, ponieważ nie zmieniało ono ani nie rozszerzało zakresu zarzutów podniesionych przeciwko nim w PZZ.

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 16 i 17 decyzji 2011/695/UE Przewodniczącego Komisji Europejskiej z dnia 13 października 2011 r. w sprawie funkcji i zakresu uprawnień urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 275 z 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Podmioty należące do grupy Philips, do których skierowany jest projekt decyzji, to Koninklijke Philips N.V. i Philips Electronics North America Corporation.

⁽³⁾ Podmioty należące do grupy Lite-On, do których skierowany jest projekt decyzji, to Lite-On Technology Corporation i Lite-On Sales & Distribution, Inc.

⁽⁴⁾ Podmioty należące do spółki Philips-Lite-On, do których skierowany jest projekt decyzji, to Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation i Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.

⁽⁵⁾ Podmioty należące do spółki Hitachi-LG, do których skierowany jest projekt decyzji, to Hitachi-LG Data Storage, Inc. i Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc.

⁽⁶⁾ Podmioty należące do spółki Toshiba-Samsung, do których skierowany jest projekt decyzji, to Toshiba Samsung Storage Technology Corporation i Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation.

⁽⁷⁾ Podmioty należące do grupy Sony, do których skierowany jest projekt decyzji, to Sony Corporation i Sony Electronics Inc.

⁽⁸⁾ Podmioty należące do spółki Sony Optiarc, do których skierowany jest projekt decyzji, to Sony Optiarc Inc. i Sony Optiarc America Inc.

⁽⁹⁾ Pismo to skierowane było do Koninklijke Philips N.V., Philips Electronics North America Corporation, Philips Taiwan Ltd., Lite-On Technology Corporation, Lite-On Sales & Distribution, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation i do Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.

- (8) W swoich pisemnych odpowiedziach na PZZ dwie strony, których dotyczyło postępowanie, odniosły się krytycznie do ogólnych odniesień do załącznika do PZZ, w którym szczególne przypadki podejrzeń o kontakty o znamionach z umowy zostały określone w tabeli. Przejrzałem przedmiotowe PZZ wraz z załącznikiem. Wbrew temu, co twierdziły te strony, załącznik umożliwił adresatom PZZ zapoznanie się z konkretnymi faktami i posiadanymi dowodami przeciwko nim i wyciągnięcie z nich wniosków co do konkluzji, jakie Komisja zamierza przyjąć w odniesieniu do wymienionych w załączniku kontaktów. Taką ocenę potwierdza fakt, że strony te mogły przedstawić argumenty na swoją obronę odnośnie do wszystkich zarzutów zawartych w PZZ. Jako że PZZ i UPZZ z czerwca 2015 r., z wyjątkiem listy adresatów, są praktycznie identyczne, a dotyczy to również przedmiotowego załącznika, podobna sugestia nasuwa się w odniesieniu do UPZZ z czerwca 2015 r.

Terminy udzielenia odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń i na późniejsze uzupełniające pisemne zgłoszenie zastrzeżeń

- (9) Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji („DG ds. Konkurencji”) przyznała kilku adresatom PZZ przedłużenie o 8 tygodni terminu wyznaczonego pierwotnie na udzielenie odpowiedzi na PZZ. Otrzymałem w sprawie przedłużenia tego terminu uzasadnione wnioski od dwóch innych adresatów PZZ, które wcześniej DG ds. Konkurencji oddaliła. Przyznałem przedłużenie o jeden tydzień i jeden dzień roboczy.
- (10) Adresaci UPZZ z lutego 2014 r. udzielili odpowiedzi w terminie (czterech tygodni od otrzymania) przyznanym im na zgłoszenie pisemnych uwag.
- (11) DG ds. Konkurencji wyznaczyła na udzielenie odpowiedzi na UPZZ z czerwca 2015 r. termin prawie pięciu tygodni od jego otrzymania. Wszystkie strony udzieliły odpowiedzi w wyznaczonym terminie.

Dostęp do akt sprawy

- (12) Po otrzymaniu PZZ jego adresaci skorzystali z możliwości wglądu do części akt Komisji, które dostępne były wyłącznie w lokalach Komisji. DG ds. Konkurencji udostępniła tym adresatom resztę dostępnych akt na elektronicznym nośniku danych.
- (13) DG ds. Konkurencji rozpatrzyła kilka wniosków o udzielenie dodatkowego dostępu.
- (14) W piśmie dołączonym do UPZZ z lutego 2014 r. DG ds. Konkurencji wyjaśniła, że dowody przeciwko poszczególnym adresatom, na których się oparto w tych UPZZ, dostarczone zostały przez tych adresatów lub były im udostępnione po przyjęciu PZZ w ramach przyznanego dostępu do akt. Dlatego DG ds. Konkurencji nie uznała za niezbędne przyznanie dodatkowego dostępu do akt po przyjęciu UPZZ z lutego 2014 r.
- (15) Adresaci UPZZ z czerwca 2015 r. skorzystali z prawa dostępu do akt Komisji.

Pismo przedstawiające stan faktyczny z czerwca 2015 r.

- (16) W dniu 13 marca 2015 r. DG ds. Konkurencji przesłała stronom, których dotyczyło postępowanie, pismo, do którego dołączone były dodatkowe dokumenty otrzymane od Dell i HP. W piśmie z dnia 3 czerwca 2015 r. przedstawiającym stan faktyczny DG ds. Konkurencji przekazała tym stronom informacje dotyczące sposobu, w jaki Komisja zamierzała wykorzystać te dokumenty w przedmiotowej sprawie.
- (17) DG ds. Konkurencji wyznaczyła na przekazanie wszelkich pisemnych uwag w odpowiedzi na pismo zawierające opis stanu faktycznego termin dwóch tygodni od jego otrzymania drogą elektroniczną. Z jednym wyjątkiem wszystkie zainteresowane strony udzieliły odpowiedzi w tym terminie. Stronie, która nie odpowiedziała w wyznaczonym terminie, DG ds. Konkurencji przyznała na udzielenie odpowiedzi dodatkowy tydzień.

Zainteresowana strona trzecia Dell

- (18) W dniu 31 października 2012 r. otrzymałem od Dell uzasadniony wniosek o bycie wysłuchanym jako zainteresowana strona trzecia, zgodnie z art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1/2003⁽¹⁾ i z art. 13 rozporządzenia (WE) nr 773/2004⁽²⁾. Zgodnie z art. 5 ust. 2 decyzji 2011/695/UE stwierdziłem, że Dell wykazało w rozumieniu tych przepisów „uzasadniony interes”. W związku z tym dopuściłem Dell w charakterze zainteresowanej strony trzeciej.

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1) i z art. 13.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do prowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i art. 82 Traktatu (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, s. 18).

- (19) Zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 773/2004, DG ds. Konkurencji poinformowała przedsiębiorstwo Dell na piśmie o charakterze i przedmiocie procedury, po czym Dell przedstawiło na piśmie swoje stanowisko.

Spotkanie wyjaśniające

- (20) Spotkanie wyjaśniające odbyło się w dniach 29 i 30 listopada 2012 r. i trwało półtora dnia. Z jednym wyjątkiem uczestniczyły w nim wszystkie przedsiębiorstwa, do których skierowano PZZ. Nie było posiedzeń niejawnych.
- (21) Odrzuciłem wnioski Dell o dopuszczenie do udziału w spotkaniu wyjaśniającym. Zgodnie z art. 6 decyzji 2011/695/UE nie uznałem tego za „stosowne”⁽¹⁾. Po pierwsze, obecność Dell prawdopodobnie mogłaby zniechęcić strony ubiegające się o zwolnienie z grzywny lub jej złagodzenie do pełnego i aktywnego udziału w rozprawie. Po drugie, ujmując to bardziej ogólnie, umożliwienie potencjalnemu skarżącemu udziału w spotkaniu wyjaśniającym mogłoby mieć odstrasżający efekt w kontekście programu Komisji mającego na celu łagodzenie sankcji. Po trzecie, obecność Dell mogłaby ograniczyć otwartość dialogu między Komisją a adresatami PZZ, co groziłoby podważeniem zdolności stron do skutecznej obrony. Po czwarte, uznałem za mało prawdopodobne, że Dell, przed którym domniemana zмова trzymana była w tajemnicy, byłoby w stanie znacząco przyczynić się do wyjaśnienia na spotkaniu wyjaśniającym okoliczności sprawy⁽²⁾. Po piąte, Dell nie otrzymało dostępu do PZZ ani do akt dochodzenia, podczas gdy dyskusja na spotkaniu wyjaśniającym prawdopodobnie dotyczyłaby głównie wykładni PZZ oraz zawartych w dokumentacji dowodów. Ponadto należy pamiętać, że – nawet jeśli nie był to decydujący powód mojej decyzji – wnioski od stron trzecich, takich jak Dell, w zaawansowanym stadium przygotowań do spotkania wyjaśniającego mogłoby prawdopodobnie zakłócać organizację samego spotkania⁽³⁾.
- (22) W trakcie spotkania wyjaśniającego DG ds. Konkurencji postawiło jednej spółce joint venture pytanie dotyczące oświadczenia zawartego w zgłoszeniu planowanego łączenia przedsiębiorstw (formularz CO) złożonego przez jej spółki dominujące zgodnie z unijnymi regułami kontroli łączenia przedsiębiorstw obowiązującymi w momencie utworzenia tej spółki joint venture. Poinformowałem zainteresowaną stronę, że pytanie to moim zdaniem stanowiło formalną nieprawidłowość, oraz że strona ta nie musiała udzielić na nie odpowiedzi. Zgodnie z unijnymi przepisami dotyczącymi kontroli łączenia przedsiębiorstw, Komisja nie może wykorzystywać informacji uzyskanych w ramach postępowania w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw w odrębnych postępowaniach dotyczących kartelu⁽⁴⁾. Jako że zainteresowana strona postanowiła odpowiedzieć na to pytanie, stwierdziłem, że jej prawo do prowadzenia skutecznej obrony nie zostało naruszone.
- (23) W swoich pisemnych odpowiedziach na UPZZ z lutego 2014 r. i UPZZ z czerwca 2015 r. ich adresaci nie złożyli wniosku o rozpatrzenie ich argumentów na spotkaniu wyjaśniającym⁽⁵⁾.

Projekt decyzji

- (24) Po wysłuchaniu zainteresowanych stron Komisja wycofała sprawę w odniesieniu do jednego przedsiębiorstwa. W przypadku dwóch przedsiębiorstw i spółki joint venture w decyzji nie są podtrzymane zastrzeżenia przedstawione w PZZ, w UPZZ z lutego 2014 r. i w UPZZ z czerwca 2015 r. (zwanym dalej łącznie „pisemnymi zgłoszeniami zastrzeżeń”) w zakresie, w jakim zastrzeżenia te dotyczyły zachowań w stosunku do wspomnianych nabywców ODD.
- (25) W przeciwieństwie do pisemnych zgłoszeń zastrzeżeń projekt decyzji nie zawiera okoliczności obciążających podmioty, do których jest skierowany.
- (26) Według projektu decyzji podmioty, do których jest ona skierowana uczestniczyły w kartelu, który trwał od dnia 23 czerwca 2004 r. do dnia 25 listopada 2008 r. Ten całkowity okres trwania kartelu jest krótszy od domniemanego okresu, o którym mowa w pisemnych zgłoszeniach zastrzeżeń. Wszystkie okresy udziału w kartelu, za które poszczególni adresaci projektu decyzji są odpowiedzialni, są w projekcie decyzji krótsze niż te zawarte w pisemnych zgłoszeniach zastrzeżeń. Skrócenie czasu trwania odpowiedzialności dla podmiotów uznanych za biorące udział w zмовie waha się od około siedmiu miesięcy do niewiele ponad czterech lat i ośmiu miesięcy.

⁽¹⁾ Zob. art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 773/2004.

⁽²⁾ Zob. motyw 13 decyzji 2011/695/UE.

⁽³⁾ Przedsiębiorstwo Dell wiedziało od dawna o prowadzonym postępowaniu, ale złożyło wniosek o status zainteresowanej strony trzeciej dopiero miesiąc przed spotkaniem wyjaśniającym. Formalny wniosek Dell o udział w spotkaniu wpłynął niecały tydzień przed spotkaniem wyjaśniającym.

⁽⁴⁾ Zob. art. 17 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1). Identyfikacyjny przepis zawarty był w uprzednio stosowanych przepisach dotyczących kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁵⁾ Zob. art. 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 773/2004.

- (27) Pisemne zgłoszenia zastrzeżeń dały ponadto stronom, których dotyczyły, zgodnie z pkt 85 zawiadomienia Komisji w sprawie najlepszych praktyk w zakresie prowadzenia postępowań w związku z artykułami 101 i 102 TFUE ⁽¹⁾, możliwość przedstawienia uwag odnośnie do metody ustalania grzywien. W świetle uwag otrzymanych w tej sprawie przez Komisję w projekcie decyzji zastosowano zmodyfikowane podejście do szacowania wartości sprzedaży dla celów obliczenia grzywiny.

Uwagi końcowe

- (28) Zgodnie z art. 16 decyzji 2011/695/UE zbadalem, czy projekt decyzji dotyczy jedynie zastrzeżeń, co do których strony miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk. Stwierdzam, że tak istotnie jest.
- (29) Ogólnie rzecz biorąc, uważam, że w niniejszej sprawie przestrzegano skutecznego wykonywania praw procesowych.

Bruksela, dnia 9 października 2015 r.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Dz.U. C 308 z 20.10.2011, s. 6.